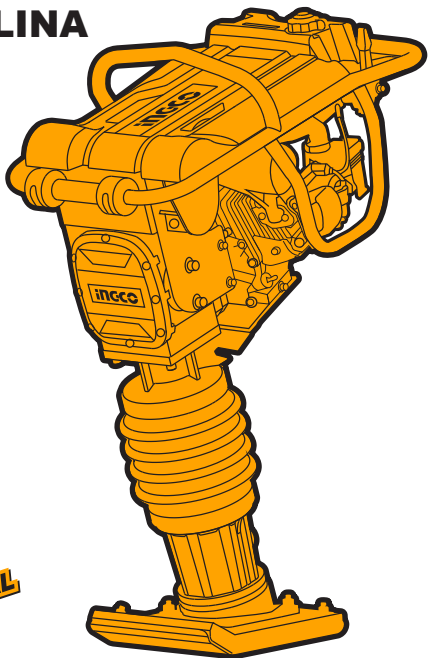


ingco

www.ingco.com

**PRODUCT
MANUAL**

MARCOS DE APISONAMIENTO DE GASOLINA



GRT75-1 GRT75-2 GRT75-2E



Instrucciones originales

LOS SÍMBOLOS EN EL MANUAL DE INSTRUCCIONES

	Lea el manual de instrucciones antes de usar. Esta etiqueta moldeada contiene información importante sobre seguridad y funcionamiento. Si se vuelve ilegible, la cubierta debe ser reemplazada. Consulte el Libro de piezas para obtener información sobre pedidos.
	Conformidad CE.
	Use gafas de seguridad, protección auditiva y mascarilla contra el polvo.
	Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones. Consulte con su autoridad local o minorista para obtener consejos sobre reciclaje.
	¡PELIGRO! Los motores emiten monóxido de carbono; funcionan solo en un área bien ventilada.
	¡PELIGRO! No hay chispas, llamas u objetos ardientes cerca de la máquina.
	Apague el motor antes de repostar.
	¡ADVERTENCIA! ¡Superficie caliente!
	Para un control óptimo, rendimiento y una vibración mínima de la mano/brazo, agarre el mango que se muestra.
	¡CAUTELA! Use solo combustible de gasolina limpio y filtrado

Etiquetas de funcionamiento

Las máquinas utilizan etiquetas pictóricas internacionales cuando es necesario. Estas etiquetas se describen a continuación:

	Gire el interruptor del motor a la posición ON.
	Cierre el estrangulador.
	Tire del arrancador de rebobinado.
	Abra el estrangulador.
	Gire el interruptor del motor a la posición "OFF".
	Abra la válvula de flujo de combustible.
	Tire del arrancador de rebobinado.
	Palanca de control del acelerador: Tortuga = ralentí o lento Conejo = Lleno o rápido

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD ADICIONAL

Prefacio

- a) Este manual proporciona información y procedimientos para operar y mantener este modelo de manera segura. Para su propia seguridad y protección contra lesiones, lea cuidadosamente, comprenda y observe las instrucciones de seguridad descritas en este manual.
- b) Guarde este manual o una copia del mismo con la máquina. Si pierde este manual o necesita una copia adicional, por favor póngase en contacto con nuestra corporación. Esta máquina está construida pensando en la seguridad del usuario; sin embargo, puede presentar peligros si se opera y repara incorrectamente. ¡Siga atentamente las instrucciones de funcionamiento! Si tiene preguntas sobre el funcionamiento o el mantenimiento de este equipo, comuníquese con nuestra corporación.
- c) La información contenida en este manual se basó en las máquinas en producción en el momento de la publicación. Nuestra corporación se reserva el derecho de cambiar cualquier parte de esta información sin previo aviso.
- d) Todos los derechos, especialmente los derechos de copia y distribución, están reservados.

Información del sistema de control de emisiones

Fuente de emisiones

- a) El proceso de combustión produce monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos. El control de los hidrocarburos y óxidos de nitrógeno es muy importante porque, bajo ciertas condiciones, reaccionan para formar smog fotoquímico cuando se someten a la luz solar. El monóxido de carbono no reacciona de la misma manera, pero es tóxico.
- b) Utilizamos configuraciones de carburador pobre y otros sistemas para reducir las emisiones de monóxido de carbono, óxidos de nitrógeno e hidrocarburos.

Las leyes de aire limpio de EE. UU. y California

Las regulaciones de la EPA y California requieren que todos los fabricantes proporcionen instrucciones escritas que describan la operación y el mantenimiento de los sistemas de control de emisiones.

Se deben seguir las siguientes instrucciones y procedimientos para mantener las emisiones del motor dentro de los estándares de emisiones.

Manipulación y alteración

- La manipulación o alteración del sistema de control de emisiones puede aumentar las emisiones más allá del límite legal. Entre los actos que constituyen manipulación se encuentran:
- Eliminación o alteración de cualquier parte de los sistemas de admisión, combustible o escape.
- Alterar o anular el mecanismo de ajuste de velocidad para hacer que el motor funcione fuera de sus parámetros de diseño.

Problemas que pueden afectar a las emisiones

Si conoce alguno de los siguientes síntomas, haga que su concesionario de servicio inspeccione y repare su motor.

- Arranque difícil o estancamiento después de arrancar.
- Ralentí brusco.
- Falla o retroceso bajo carga.
- Poscombustión (contrafuego).
- Humo de escape negro o alto consumo de combustible.

Piezas de repuesto

- Los sistemas de control de emisiones del motor fueron diseñados, contruidos y certificados para cumplir con las regulaciones de emisiones de la EPA y California. Recomendamos el uso de nuestras piezas originales siempre que se realice el mantenimiento. Estas almohadillas de repuesto de diseño original se fabrican con los mismos estándares que las piezas originales. Por lo tanto, puede estar seguro de su rendimiento. El uso de piezas de repuesto que no tengan el diseño y la calidad originales puede afectar la eficacia de su sistema de control de emisiones.
- Un fabricante de una pieza de repuesto asume la responsabilidad de que la pieza no afecte negativamente al rendimiento de las emisiones. El fabricante o reconstructor de la pieza debe certificar que el uso de la pieza no resultará en una falla del motor para cumplir con las regulaciones de emisiones.

Mantenimiento

Siga el programa de mantenimiento. Recuerde que este horario se basa en la suposición de que su máquina se utilizará para el propósito para el que fue diseñada. El funcionamiento sostenido a alta carga o alta temperatura, o el uso en condiciones inusualmente húmedas o polvorientas, requerirá un servicio más frecuente.

Combustibles oxigenados

- Algunas gasolinas convencionales se mezclan con alcohol o un compuesto de éter. Estas gasolinas se conocen colectivamente como combustibles oxigenados. Para cumplir con los estándares de aire limpio, algunas áreas de los Estados Unidos y Canadá usan combustibles oxigenados para ayudar a reducir las emisiones.
- Si usa un combustible oxigenado, asegúrese de que no tenga plomo y cumpla con el requisito de octanaje mínimo.
- Antes de usar un combustible oxigenado, intente confirmar el contenido del combustible. Algunos estados/provincias requieren que esta información se publique en la bomba.

Los siguientes son porcentajes de oxigenados aprobados por la EPA:

- ETANOL (alcohol etílico o de grano) 10% en volumen. Puede usar gasolina que contenga hasta un 10% de etanol por volumen. La gasolina que contiene etanol puede comercializarse con el nombre de "Gasohol".
- MTBE-(metil terciario butil éter) 15% en volumen. Puede usar gasolina que contenga hasta un 15% de MTBE por volumen.
- METANOL (alcohol metílico o de madera) 5% en volumen. Puede usar gasolina que contenga hasta un 5% de metanol por volumen, siempre que contenga cosolventes e inhibidores de corrosión para proteger el sistema de combustible. La gasolina que contiene más del 5% de metanol por volumen puede causar problemas de arranque y/o rendimiento. También puede dañar las piezas de metal, caucho y plástico de su sistema de combustible.
- Si nota algún síntoma de funcionamiento indeseable, pruebe con otra estación de servicio o cambie a otra marca de gasolina.
- Los daños en el sistema de combustible o los problemas de rendimiento que resulten del uso de un combustible oxigenado que contenga más de los porcentajes de oxigenados mencionados anteriormente no están cubiertos por la garantía.

Cobertura de la garantía por defectos de componentes de emisiones

Esta garantía de emisiones es aplicable en todos los estados.

Nuestra Corporación, N92 W15000 Anthony Avenue, Menomonee Falls, WI 53051-

1504, garantiza ("S") al comprador minorista inicial y a cada propietario posterior, que este motor para uso no de carretera (en adelante, "motor") ha sido diseñado, construido y equipado para cumplir en el momento de la venta inicial con todas las regulaciones aplicables de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) de los Estados Unidos, y que el motor está libre de defectos en materiales y mano de obra que harían que este motor no cumpla con la EPA durante su período de garantía.

En el caso de los componentes enumerados en las piezas cubiertas, el distribuidor de servicio autorizado por nosotros, sin costo alguno para usted, realizará el diagnóstico, la reparación o el reemplazo necesarios para garantizar que el motor cumpla con las regulaciones aplicables de la EPA de EE. UU.

Período de garantía por defectos de componentes de emisiones

El período de garantía de este motor comienza en la fecha de venta al comprador inicial y continúa por un período de 2 años.

Partes cubiertas

A continuación se enumeran las piezas cubiertas por la garantía por defectos de componentes de emisiones. Algunas de las piezas que se enumeran a continuación pueden requerir mantenimiento programado y están garantizadas hasta el primer punto de reemplazo programado para esa pieza.

1. Sistema de medición de combustible
 - 1.1 Carburador y partes internas (y/o regulador de presión o sistema de inyección de combustible).
 - 1.2 Sistema de control y retroalimentación de la relación aire/combustible, si corresponde.
 - 1.3 Sistema de enriquecimiento de arranque en frío, si procede.
 - 1.4 Conjunto del regulador (combustible gaseoso, si procede).
2. Sistema de inducción de aire
 - 2.1 Colector de admisión, si procede.
 - 2.2 Filtro de aire.
3. Sistema de encendido
 - 3.1 Bujías.
 - 3.2 Sistema de encendido magnético o electrónico.
 - 3.3 Sistema de avance/retardo de chispa, si procede.
4. Colector de escape, si procede
5. Artículos varios utilizados en los sistemas anteriores

- 5.1 Controles electrónicos, si corresponde.
- 5.2 Mangueras, correas, conectores y conjuntos.
- 5.3 Conjunto de bloqueo del filtro (combustible gaseoso, si corresponde).

Obtención del servicio de garantía

Para obtener el servicio de garantía, lleve su motor al distribuidor de servicio autorizado más cercano. Traiga sus recibos de compra que indiquen la fecha de compra de este motor. El distribuidor de servicio autorizado por nosotros realizará las reparaciones o ajustes necesarios dentro de un período de tiempo razonable y le proporcionará una copia de la orden de reparación. Todas las piezas y accesorios reemplazados bajo esta garantía pasan a ser de nuestra propiedad.

Lo que no está cubierto

Condiciones que resulten de manipulación, mal uso, ajuste incorrecto (a menos que hayan sido realizadas por el distribuidor de servicio autorizado por nosotros durante una reparación en garantía), alteración, accidente, falta de uso del combustible y aceite recomendados o no realizar los servicios de mantenimiento requeridos.

Las piezas de repuesto utilizadas para los servicios de mantenimiento requeridos.

Daños consecuentes como pérdida de tiempo, molestias, pérdida de uso del motor o equipo, etc.

Cargos de diagnóstico e inspección que no resultan en la realización de un servicio elegible para la garantía.

Cualquier pieza de repuesto no autorizada o mal funcionamiento de las piezas autorizadas debido al uso de piezas no autorizadas.

Responsabilidades de la garantía del propietario

- a) Como propietario del motor, usted es responsable de realizar el mantenimiento requerido que se indica en el manual del propietario. Le recomendamos que conserve todos los recibos que cubran el mantenimiento de su motor, pero no podemos negar la garantía únicamente por la falta de recibos o por su incapacidad para garantizar la realización de todo el mantenimiento programado. Como propietario del motor. Sin embargo, debe tener en cuenta que podemos denegar la cobertura de la garantía si su motor o una pieza se ha averiado debido a abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no aprobadas.
- b) Usted es responsable de presentar su motor al concesionario de servicio

autorizado por nosotros más cercano cuando exista un problema.

- c) Si tiene alguna pregunta sobre sus derechos y responsabilidades de garantía, debe comunicarse con nuestro departamento de soporte de productos corporativos para obtener información.

Cosas que debe saber sobre la garantía del sistema de control de emisiones:

Mantenimiento y reparaciones

Usted es responsable del mantenimiento adecuado del motor. Debe conservar todos los recibos y registros de mantenimiento que cubran la realización del mantenimiento regular en caso de que surjan preguntas. Estos recibos y registros de mantenimiento deben transferirse a cada propietario posterior del motor. Nuestro se reserva el derecho de negar la cobertura de la garantía si el motor no ha recibido el mantenimiento adecuado. Sin embargo, las reclamaciones de garantía no serán denegadas únicamente por la falta de mantenimiento requerido o por no mantener los registros de mantenimiento.

Mantenimiento. El reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones puede ser realizado por cualquier establecimiento de reparación o individuo; Sin embargo, las reparaciones en garantía deben ser realizadas por un distribuidor de servicio autorizado por nosotros. El uso de piezas que no son equivalentes en rendimiento y durabilidad a las piezas autorizadas puede perjudicar la eficacia del sistema de control de emisiones y puede influir en el resultado de una reclamación de garantía.

Si se utilizan otras piezas que no sean las autorizadas por nosotros para reemplazos de mantenimiento o para la reparación de componentes que afecten el control de emisiones, debe asegurarse de que dicho fabricante garantiza que dichas piezas son equivalentes a las piezas autorizadas por nosotros en cuanto a su rendimiento y durabilidad.

¿Cómo hacer una reclamación?

Todas las reparaciones que califiquen bajo esta garantía limitada deben ser realizadas por un distribuidor de servicio autorizado por nosotros. En el caso de que alguna pieza relacionada con las emisiones se encuentre defectuosa durante el período de garantía, deberá notificar a nuestro Departamento de Soporte de Productos de CORPORATION.

Información de seguridad

Este manual contiene indicaciones de PELIGRO, ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTA que deben seguirse para reducir la posibilidad de lesiones personales, daños al equipo o servicio inadecuado.

Este es el símbolo de alerta de seguridad. Se utiliza para alertarle sobre posibles peligros de lesiones personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles lesiones o la muerte.

PELIGRO indica una situación peligrosa que, si no se evita, provocará la muerte o lesiones graves.

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar la muerte o lesiones graves.

PRECAUCIÓN indica una situación peligrosa que, si no se evita, podría provocar lesiones leves o moderadas.

PRECAUCIÓN: Si se utiliza sin el símbolo de alerta de seguridad, PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que, si no se evita, puede provocar daños a la propiedad.

NOTA: Contiene información adicional importante para un procedimiento.

Seguridad operativa

 **¡ADVERTENCIA!** Se requiere familiaridad y capacitación adecuada para la operación segura del equipo. El equipo operado incorrectamente o por personal no capacitado puede ser peligroso. Lea las instrucciones de funcionamiento contenidas tanto en este manual como en el manual del motor y familiarícese con la ubicación y el uso adecuado de todos los controles. Los operadores inexpertos deben recibir instrucciones de alguien familiarizado con el equipo antes de que se les permita operar la máquina.

1. Nunca opere esta máquina en aplicaciones para las que no esté diseñada.
2. Nunca permita que nadie opere este equipo sin la capacitación adecuada. Las personas que operan este equipo deben estar familiarizadas con los riesgos y peligros asociados con él.
3. Nunca toque el motor o el silenciador mientras el motor esté encendido o inmediatamente después de haberlo apagado. Estas áreas se calientan y pueden causar quemaduras.
4. Nunca utilice accesorios o aditamentos que no sean recomendados por nosotros. Pueden producirse daños en el equipo y lesiones al usuario.
5. Nunca deje la máquina funcionando sin supervisión.

6. Nunca manipule ni deshabilite la función de los controles operativos.
7. Nunca use el estrangulador para detener el motor.
8. Nunca opere la máquina en áreas donde puedan ocurrir explosiones.
9. Siempre lea, comprenda y siga los procedimientos del manual del operador antes de intentar operar el equipo.
10. Asegúrese siempre de que todas las demás personas estén a una distancia segura de la máquina. Detenga la máquina si las personas entran en el área de trabajo de la máquina.
11. Asegúrese siempre de que el operador esté familiarizado con las precauciones de seguridad y las técnicas de operación adecuadas antes de usar la máquina.
12. Siempre use ropa protectora apropiada para el lugar de trabajo cuando opere el equipo.
13. Siempre use protección auditiva cuando opere el equipo.
14. Mantenga siempre las manos, los pies y la ropa suelta alejados de las piezas móviles de la máquina.
15. Siempre use el sentido común y la precaución al operar la máquina.
16. Asegúrese siempre de que la apisonadora no se vuelque, ruede, se deslice o caiga cuando no esté en funcionamiento.
17. Siempre apague el motor cuando la apisonadora no esté en funcionamiento.
18. Guíe siempre el apisonador de tal manera que el operador no quede apretado entre el apisonador y objetos sólidos. Se requiere un cuidado especial cuando se trabaja en terrenos irregulares o cuando se compacta material grueso. Asegúrese de mantenerse firme cuando opere la máquina en tales condiciones.
19. Opere siempre la apisonadora de tal manera que no haya peligro de que se vuelque o caiga, cuando trabaje cerca de los bordes de roturas, pozos, pendientes. Trincheras y plataformas.
20. Guarde siempre el equipo correctamente cuando no se esté utilizando. El equipo debe almacenarse en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.
21. Cierre siempre la válvula de combustible de los motores equipados con una cuando la máquina no esté en funcionamiento.
22. Opere siempre la máquina con todos los dispositivos de seguridad y protecciones en su lugar y en buen estado de funcionamiento. No modifique ni anule los dispositivos de seguridad. No opere la máquina si falta algún dispositivo de seguridad o protección o está inoperativo.

Seguridad del operador durante el uso de motores de combustión interna

⚠ ¡ADVERTENCIA! Los motores de combustión interna presentan riesgos especiales durante el funcionamiento y el abastecimiento de combustible. Lea y siga las instrucciones de advertencia en el manual del propietario del motor y las pautas de seguridad a continuación. El incumplimiento de las advertencias de PELIGRO y las pautas de seguridad podría resultar en lesiones graves o la muerte.

1. No fume mientras opera la máquina.
2. No fume al repostar el motor.
3. No reposte un motor caliente o en marcha.
4. No reposte el motor cerca de una llama abierta.
5. No derrame combustible al repostar el motor.
6. No haga funcionar el motor cerca de llamas abiertas.
7. No haga funcionar la máquina en interiores o en un área cerrada, como una zanja profunda, a menos que se proporcione una ventilación adecuada, a través de elementos como extractores de aire o mangueras. Los gases de escape del motor contienen gas venenoso monóxido de carbono; La exposición al monóxido de carbono puede causar pérdida del conocimiento y puede provocar la muerte.
8. Siempre llene el tanque de combustible en un área bien ventilada.
9. Vuelva a colocar siempre la tapa del depósito de combustible después de repostar.
10. Revise siempre las líneas de combustible y el tanque de combustible en busca de fugas y grietas antes de arrancar el motor. No haga funcionar la máquina si hay fugas de combustible o si las líneas de combustible están sueltas.

Seguridad en el servicio

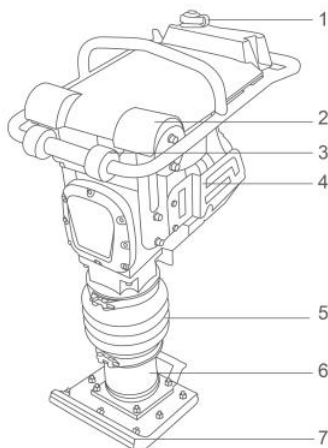
⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡Un equipo mal mantenido puede convertirse en un peligro para la seguridad! Para que el equipo funcione de manera segura y adecuada durante un largo período de tiempo, es necesario un mantenimiento periódico y reparaciones ocasionales.

1. No intente limpiar o reparar la máquina mientras está funcionando. Las piezas giratorias pueden causar lesiones graves.
2. No opere la máquina sin un filtro de aire.
3. No retire la cubierta del filtro de aire, el elemento de papel o el líquido prelavado mientras el motor esté en marcha.
4. No altere las revoluciones del motor. Haga funcionar el motor solo a las velocidades especificadas en la sección de datos técnicos.

5. No arranque un motor inundado con la bujía quitada en los motores de gasolina. El combustible atrapado en el cilindro saldrá a chorros por la abertura de la bujía.
6. No pruebe si hay chispas en los motores de gasolina si el motor está inundado o si hay olor a gasolina. Una chispa perdida podría encender los humos.
7. No use gasolina u otros tipos de combustibles o solventes inflamables para limpiar las piezas, especialmente en áreas cerradas. Los humos de los combustibles y disolventes pueden llegar a ser explosivos.
8. Reemplace siempre los dispositivos de seguridad y los protectores después de las reparaciones y el mantenimiento.
9. Mantenga siempre el área alrededor del silenciador libre de residuos como hojas, cartones de papel, etc. Un silenciador caliente podría encender los escombros y provocar un incendio.
10. Realice siempre el mantenimiento periódico como se recomienda en el manual del operador.
11. Limpie siempre los residuos de las aletas de enfriamiento del motor.
12. Reemplace siempre los componentes desgastados o dañados con piezas de repuesto diseñadas y recomendadas por nuestra corporación.
13. Desconecte siempre la bujía de las máquinas equipadas con motores de gasolina, antes de realizar el mantenimiento, para evitar un arranque accidental.
14. Mantenga siempre la máquina limpia y las etiquetas legibles. Reemplace todas las etiquetas faltantes y difíciles de leer. Las etiquetas proporcionan instrucciones de funcionamiento importantes y advierten de peligros y peligros.

USO PREVISTO

Esta máquina está diseñada para compactar suelos sueltos y grava para evitar la sedimentación y proporcionar una base firme y sólida para la colocación de zapatas, losas de hormigón, cimentaciones y otras estructuras.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS**Componentes**

- | | | | |
|----|--------------------------|----|------------------------|
| 1. | Depósito de combustible | 5. | Bramido |
| 2. | Decoración de la portada | 6. | Montaje de cilindros |
| 3. | Bastidor de protección | 7. | Placa de apisonamiento |
| 4. | Motor | | |

Especificaciones técnicas

N.º de modelo	GRT75-1	GRT75-2 GRT75-2E
Motor	Refrigerado por aire, 4 cigüeñas, monocilíndrico	Refrigerado por aire, 4 cigüeñas, monocilíndrico
Tipo de motor	Honda GX160	Gasolina, INGC0
Poder	4,0 kW (5,5 CV)	4,8 kW (6,5 CV)
Peso de operación	79 kg (173 libras)	79 kg (173 libras)
Fuerza de impacto (máx.)	10kN	10kN
Tasa de impacto	450-660/min	450-660/min
Golpe de salto	65 mm (2,6 pulgadas)	65 mm (2,6 pulgadas)
Talla de zapato	33x29cm (13"x11.5")	33x29cm (13"x11.5")
Depósito de combustible	2.0L	2.0L

Mediciones sonoras

Los productos se someten a pruebas de nivel de presión sonora de acuerdo con la norma EN ISO 11204. El nivel de potencia sonora se prueba de acuerdo con la Directiva Europea 2000/14/CE - Emisión de ruido en el medio ambiente por equipos para uso en exteriores.

el nivel de presión sonora en la ubicación del operador (LpA) = 98 dB(A).

el nivel de potencia acústica (LWA) garantizado = 108 dB(A).

Mediciones de vibraciones

Los productos se prueban para determinar el nivel de vibración de manos/brazos (HAV) de acuerdo con las normas ISO 5349, EN1033 y EN500-4, según corresponda.

HAV 6.5 m/s² Consulte la sección Funcionamiento adecuado para obtener más detalles.

OPERACIÓN

Combustible recomendado

Este motor está certificado para funcionar con gasolina sin plomo para automóviles. Use solo gasolina nueva y limpia. La gasolina que contiene agua o suciedad dañará el sistema de combustible.

Antes de empezar

Lea las instrucciones de seguridad al principio de este manual.

Asegúrese de que el tanque de gasolina esté lleno.

Revise el nivel de aceite del motor.

Coloque el apisonador en tierra suelta o grava. NO encienda la apisonadora sobre superficies duras como asfalto u hormigón.

Empezar

NOTA: Después de transportar el apisonador horizontalmente, coloque el apisonador en posición vertical y permita que el aceite se drene a través del motor. El nivel de aceite puede tardar hasta 2 minutos en recuperarse.

Abra la válvula de combustible (e).

Gire el interruptor del motor a "ON" (d).

Si el motor está frío, cierre el estrangulador (b1) del carburador.

NOTA: Ocasionalmente, será necesario estrangular los motores calientes.

Con el acelerador en posición de ralentí (c3), tire de la cuerda de arranque (a) hasta que arranque el motor.

En motores equipados con el interruptor de apagado de bajo nivel de aceite, consulte la sección Interruptor de apagado de bajo nivel de aceite para obtener información adicional.

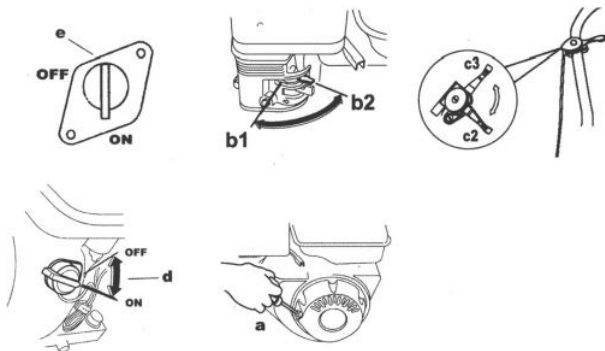
NOTA: El primer uso, los motores recientemente revisados, se han quedado sin combustible o no se han utilizado durante largos períodos de tiempo pueden necesitar que se tire de la cuerda más veces para mover el combustible al carburador.

Estrangulador abierto (b2) en el carburador a medida que el motor se calienta.

NOTA: Se debe permitir que un motor frío se caliente en la posición de ralentí (c2) durante aproximadamente un (1) minuto. Si no se abre el estrangulador después de que el motor intente arrancar, puede producirse una inundación.

⚠ ¡CAUTELA!

Abra siempre el estrangulador (b2) con el acelerador en posición de ralentí (c3). El estrangulador de apertura con el acelerador no en posición de ralentí (c3) puede resultar en movimiento de la apisonadora.



Para parar

Coloque el acelerador en la posición de ralentí (c3).

Gire el interruptor del motor a la posición "OFF" (d).

Cierre la válvula de combustible (e).

Interruptor de apagado de bajo nivel de aceite (si está equipado)

El interruptor de apagado de bajo nivel de aceite está diseñado para evitar daños en el motor causados por una cantidad insuficiente de aceite.

Al arrancar la máquina:

- Si la luz de advertencia parpadea rápidamente una vez, esto indica que el nivel de aceite del motor es aceptable.
- Si la luz de advertencia parpadea lentamente, el motor arrancará pero se apagará después de 10-12 segundos, esto indica que el nivel de aceite del motor es bajo. Agregue aceite al motor. Consulte los datos técnicos para conocer la cantidad y el tipo de aceite.
- Si la luz de advertencia permanece encendida continuamente, el motor arrancará y continuará funcionando, pero el interruptor de apagado de bajo

nivel de aceite no funciona correctamente. Verifique que el interruptor esté correctamente conectado los cables. Si la luz continúa encendida, reemplace el interruptor.

- Si la luz de advertencia no parpadea rápidamente una vez, y el motor arranca y continúa funcionando, el interruptor de apagado de bajo nivel de aceite no funciona correctamente. Verifique que el interruptor esté correctamente conectado a tierra y cables. Si la luz aún no parpadea al iniciar la máquina, reemplace el interruptor.

Funcionamiento adecuado

Mantenga el apisonador vibratorio limpio y seco. Evite los golpes sin carga. Nunca permita que la apisonadora funcione a toda velocidad al forzar el material o al levantar el equipo.

Para un control y rendimiento óptimos y una vibración mínima de la mano / brazo, agarre el mango como se muestra. La vibración mano/brazo (HAV) se ha optimizado para este posicionamiento. Los niveles de VHA informados se miden en la posición A, justo delante de la posición de la mano, que se muestra de acuerdo con las normas EN 1033 e ISO 5349.

⚠ ¡CAUTELA!

Para evitar daños a la apisonadora, no permita que la apisonadora corra de lado. Si la apisonadora se inclina de lado, colóquela en la posición que se muestra, luego apague el motor girando el interruptor del motor a "OFF".



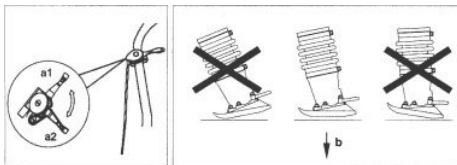
Compactación adecuada

Haga funcionar la apisonadora en la posición de aceleración máxima (a_2) para obtener el máximo rendimiento.

Apisonador guía con su mango. Permita que la máquina se tire hacia adelante. NO intente sobrecargar la máquina.

Para una mejor compactación, el zapato debe tocar el suelo plano (b), no en la

punta o el talón. Esto ahorrará en el desgaste excesivo del calzado.



MANTENIMIENTO Y MAL FUNCIONAMIENTO

Programa de mantenimiento periódico

El mantenimiento, reemplazo o reparación de los dispositivos y sistemas de control de emisiones puede ser realizado por cualquier establecimiento de reparación de motores fuera de carretera o por un individuo.

Componentes	Diariamente antes de empezar	Después de las primeras 5 horas	Cada semana o 25 horas	Cada mes o 100 horas	Cada 3 meses o 300 horas	Todos los años
Compruebe el nivel de combustible. Revise el nivel de aceite del motor.	•					
Inspeccione el filtro de aire. Reemplace según sea necesario.	•					
Compruebe el nivel de aceite en la mirilla.	•					
Revise la línea de combustible y los accesorios en busca de grietas o fugas. Reemplace según sea necesario.	•					
Apriete los herrajes de la		•	•			

zapata de apisonamiento.						
Compruebe el hardware externo.		•	•			
Limpie las aletas de enfriamiento del motor.			•			
Limpie y revise el espacio de la bujía.			•			
Cambie el aceite del motor.				•		
Reemplace la bujía.				•		
Arranque de retroceso limpio.					•	
Cambiar el aceite del sistema de apisonamiento					•	
Inspeccione el cable de elevación de la grúa					•	
por desgaste, daño o abuso.						•
Cambie el aceite del sistema de apisonamiento después de las primeras 50 horas de funcionamiento. NOTA: Si el rendimiento del motor es deficiente, revise, limpie y reemplace los elementos del filtro de aire según sea necesario.						

Mantenimiento del filtro de aire

El motor está equipado con un filtro de aire de doble elemento. Purificador de aire de servicio

frecuentemente para evitar el mal funcionamiento del carburador.

¡PRECAUCIÓN!

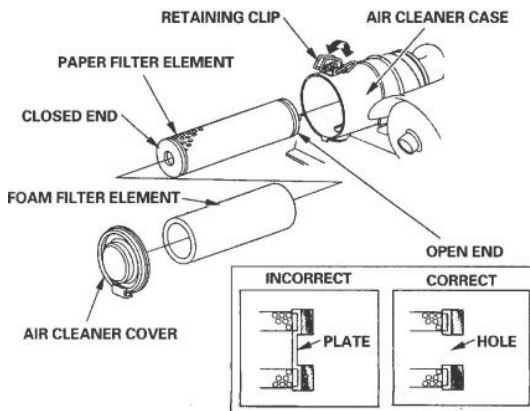
Nunca haga funcionar el motor sin un filtro de aire. Se producirán daños graves en el motor.

¡ADVERTENCIA!

Nunca use gasolina u otros tipos de solventes de bajo punto de inflamación para limpiar el filtro de aire. Podría producirse un incendio o una explosión.

Al servicio

1. Suelte el clip de retención y retire la cubierta del filtro de aire.
2. Retire e inspeccione los elementos del filtro de aire. Si el elemento del filtro de aire está sucio, limpie los elementos del filtro de aire como se describe a continuación. Reemplace los elementos filtrantes dañados. Reemplace siempre el elemento del filtro de aire de papel en el intervalo programado.
3. Coloque el elemento de filtro de aire de espuma sobre el elemento de papel y vuelva a instalar los elementos de filtro de aire ensamblados. Inserte el extremo abierto de los elementos del filtro de aire en la carcasa como se muestra, de modo que el extremo cerrado quede hacia la cubierta del filtro de aire.
4. Enganche el borde inferior de la cubierta del filtro de aire en la carcasa, luego asegure la cubierta con el clip de retención.



Limpieza

Limpie los elementos del filtro de aire si se van a reutilizar.

Elemento de filtro de aire de papel: Golpee el elemento filtrante varias veces sobre una superficie dura para eliminar la suciedad o soplar aire comprimido [que no exceda los 207 kPa (2,1 kgf/cm², 30 psi)] a través del elemento filtrante desde el interior. Nunca intente cepillar la suciedad, el cepillado forzará la suciedad hacia las fibras.

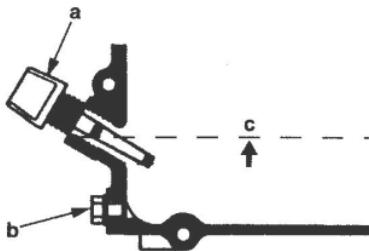
Elemento filtrante de aire de espuma: Limpie con agua tibia y jabón, enjuague y deje secar completamente. O limpie con un solvente no inflamable y deje que se seque. Sumerja el elemento filtrante en aceite de motor limpio, luego exprima todo el exceso de aceite. El motor echará humo al arrancar si queda demasiado aceite en la espuma.

Limpie la suciedad del interior de la carcasa y la tapa del filtro de aire con un trapo húmedo. Tenga cuidado de evitar que la suciedad entre en el conducto de aire que conduce al carburador.

Aceite de motor

NOTA: En aras de la protección del medio ambiente, coloque una lámina de plástico y un recipiente debajo de la máquina para recoger cualquier líquido que se drene. Deseche este líquido de acuerdo con la legislación de protección del medio ambiente.

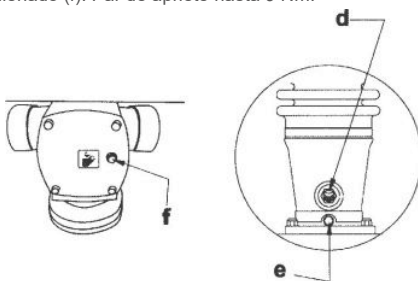
1. Drene el aceite mientras el motor aún está caliente.
2. Coloque la apisonadora de modo que descansen sobre su zapata sobre una superficie nivelada.
3. Retire el tapón de llenado de aceite (a) y el tapón de drenaje (b) para drenar el aceite.
4. Instale el tapón de drenaje (b).
5. Llene el cárter del motor con el aceite recomendado hasta el nivel de la abertura de la bujía (c). No enrosque la varilla medidora para comprobar el nivel. Consulte los datos técnicos para conocer la cantidad y el tipo de aceite.
6. Instale el tapón de llenado de aceite (a). Mal funcionamiento del carburador.



Lubricación

Comprobación del nivel de aceite del sistema de apisonamiento:

1. Coloque la apisonadora de modo que descansa sobre su zapata sobre una superficie nivelada.
2. Verifique el nivel de aceite a través de la mirilla de aceite (d). La lubricación adecuada del sistema de apisonamiento está indicada cuando aproximadamente 1/2-3/4 de la mirilla está llena.
3. Si el aceite no es visible, el aceite debe llenarse a través de la boca de aceite de llenado (f), luego consulte los datos técnicos para la cantidad y el tipo de aceite a través de la mirilla de aceite (d).
4. Envuelva el tapón de aceite de llenado con cinta de teflón. Instale el tapón de aceite de llenado (f). Par de apriete hasta 9 Nm.



Cambio de aceite

5. Desenrosque el tapón de drenaje de aceite (e) ubicado debajo de la mirilla de aceite.
6. Incline el apisonador hacia atrás hasta que descansa sobre su mango y deje que el aceite se drene.

NOTA: En aras de la protección del medio ambiente, coloque una lámina de plástico y un recipiente debajo de la máquina para recoger cualquier líquido que se drene. Deséchelo de acuerdo con la legislación de protección del medio ambiente.

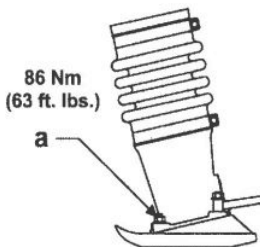
7. Enrosque el tapón de drenaje de aceite (e). Par motor hasta 54 Nm.
8. Retire el tapón de aceite de llenado (f) y llénelo con aceite. Consulte los datos técnicos para conocer la cantidad y el tipo de aceite. Envuelva el tapón

de aceite de llenado con un grifo de teflón e. Instale el tapón de aceite de llenado (f.) Par a 9 Nm.

Herrajes para zapatos

En máquinas nuevas, o después de reemplazar la zapata, revise y apriete los herrajes de la zapata (a) después de las primeras 5 horas de operación. A partir de entonces, inspeccione el hardware cada semana.

Hardware de torque según lo especificado.

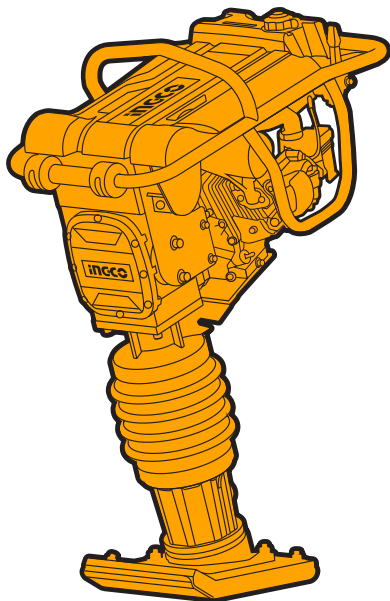


Almacenamiento a largo plazo

1. Si el apisonador de gasolina no se utiliza regularmente, retire el combustible a través del perno de drenaje del carburador y drene el tanque de combustible. A continuación, vuelva a apretar el perno de drenaje de aceite.
2. Retire la bujía. Vierta aproximadamente 30 ml (1 onza) de aceite de motor SAE10W30 limpio en el cilindro a través de la abertura de la bujía.
3. Tire lentamente de la cuerda de arranque para distribuir el aceite en el motor.
4. Vuelva a instalar la bujía.

MANTENIMIENTO-RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema/Síntoma	Motivo/Remedio
El motor no arranca o se detiene.	No hay combustible en el tanque. Revise el nivel de aceite del motor. Bujía ensuciada. Válvula de combustible cerrada. El interruptor del motor está en la posición "OFF".
El motor no acelera, es difícil de arrancar o funciona de manera errática.	Bujía ensuciada. Los sellos del cigüeñal tienen fugas. Revise el filtro de aire. Revise el nivel de aceite del motor.
El motor se sobrecalienta.	Limpie las aletas de enfriamiento y las aspas del ventilador.
El motor funciona, la apisonadora no se apisona.	Inspeccione el embrague en busca de daños. Reemplace si es necesario. Biela o cigüeñal rotos. Bajo rendimiento del motor. Pérdida por compresión.
El motor funciona. El funcionamiento del apisonador es errático.	Aceite/grasa en el embrague. Muelles rotos/desgastados. La tierra se acumula en la zapata de apisonamiento. Piezas rotas en el sistema de apisonamiento o en el cárter. La velocidad de funcionamiento del motor es demasiado alta.
En las máquinas equipadas con el interruptor de apagado por bajo nivel de aceite, la luz de advertencia parpadea lentamente, el motor arranca pero se apaga después de 10-12 segundos.	El nivel de aceite del motor es bajo. Agregue aceite al motor. Consulte los datos técnicos para conocer la cantidad y el tipo de aceite.
En las máquinas equipadas con el interruptor de apagado por bajo nivel de aceite, el motor arranca y continúa funcionando, pero la luz de advertencia de bajo nivel de aceite permanece encendida continuamente.	Compruebe si hay conexiones de cables de conexión en el interruptor. El interruptor no funciona correctamente, reemplace el interruptor.
En las máquinas equipadas con el interruptor de apagado por bajo nivel de aceite, el motor arranca y continúa funcionando, pero la luz de advertencia de bajo nivel de aceite no parpadeó rápidamente ni una sola vez	Verifique que el interruptor esté correctamente conectado a tierra y cables. El interruptor no funciona correctamente. Reemplace el interruptor.



MADE IN CHINA 0624.V09



INGCO Global

www.ingco.com

NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED

No. 20 Dagang Road, Fuqiao Town, Taicang City, China